

Dir-se-ia ou Diria-se? Os Segredos e a Elegância da Mesóclise

Por Cristiano Ricardo · Publicado em 19/10/2002

Quando usar o pronome no meio do verbo, por que a mesóclise só aceita futuro do presente e do pretérito e como os mestres da literatura a utilizaram. Pequena aula de língua portuguesa e curiosidade cultural por Prof. Cristiano Ricardo.

Versão online e eventuais atualizações:

<https://eu.cristianoricardo.com/post/dir-se-ia-ou-diria-se-os-segredos-e-a-elegancia-da-mesoclise-2002-10-19>

?? ?? Língua Portuguesa · Portugal e Tradição Literária Brasileira · 2002

Quando usar o pronome no meio do verbo, por que a mesóclise só aceita futuro do presente e do pretérito e como os mestres da literatura a utilizaram. Pequena aula de língua portuguesa e curiosidade cultural por Prof. Cristiano Ricardo.

PT

Língua Portuguesa · Portugal e Tradição Literária

A Estrutura Régia da Mesóclise e os Tempos

Gramática, Etimologia & Riquezas do Mundo Lusófono

Prof. Cristiano Ricardo · Letras, Linguística & Humanidades da Rede CR

1. A Pílula Gramatical: Origem, Regra e Derivação

A mesóclise (do grego *mésos*: meio + *klísis*: inclinação) é o fenômeno em que o pronome oblíquo é colocado exatamente no interior da forma verbal. A regra de ouro é simples e taxativa: ela só pode ser usada em dois tempos: 1. No Futuro do Presente ('Realizar-se-á amanhã a cerimônia'); 2. No Futuro do Pretérito ('Dir-se-ia que a cidade estava deserta'). Condição indispensável: ela só é usada quando NÃO houver palavra atrativa (como 'não', 'nunca', 'que') que exija próclise: se houver palavra negativa, a próclise vence sempre: 'Não se diria isso'.

2. Curiosidade Cultural & Geográfica: Portugal e Tradição Literária Brasileira

A mesóclise preserva a memória de quando o futuro era formado por dois verbos separados no latim vulgar: amar hei (tenho de amar) gerou amarei. Quando se colocava o pronome no meio: amar te hei, nasceu a forma clássica amar-te-ei! Machado de Assis e Rui Barbosa foram os

maiores mestres da prosa elegante no uso harmonioso da mesóclise.

3. Vocabulário & Derivações em Foco

Tabela

Palavra / Expressão & Origem | Classe / Sentido | Nota Explicativa & Uso Lusófono

Dir-se-ia (em vez de se diria) | Futuro do Pretérito | Início de oração sem palavra atrativa prévia.

Far-me-ás um favor? | Futuro do Presente | Estrutura interrogativa direta de alta cortesia.

Convidar-nos-ão para o evento | Plural elegante | O pronome 'nos' integrado entre o radical e a desinência 'ão'.

Atratividade pronominal | Regra de anulação | Palavras negativas e conjunções subordinativas cancelam a mesóclise.

? Desafio Prático do Dia!

Corrija a frase: 'Se realizará amanhã a prova'. Como nunca se inicia frase com pronome átono e o verbo está no futuro do presente, o correto culto é: Realizar-se-á amanhã a prova!

Prof. Cristiano Ricardo

Letras, Gramática & Estudos da Lusofonia · Publicado em 19/10/2002 às 03:11

Rede CR · Educação & Humanidades